

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 25 (1963)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Traktor-Sämaschine Roger P 70 hat sich bewährt

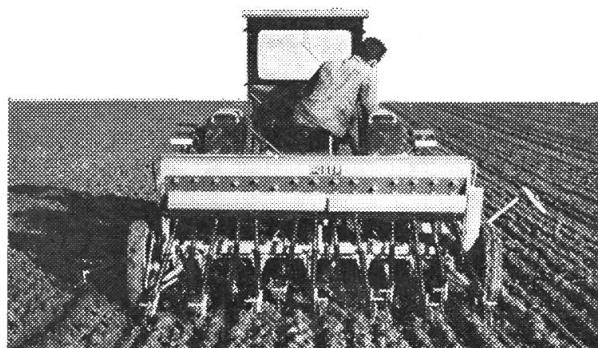
Als wir vor zwei Jahren die erste Roger einführten, wußten wir, daß sie mit ihrer kompakten Bauart, dem modernen Nockensäapparat und der neuartigen Schar-Aufhängung eine der besten Traktor-Sämaschinen ist. Inzwischen haben allein in der Schweiz Hunderte von Roger-Sämaschinen ihre Besitzer gefunden und unsere hochgesteckten Erwartungen sind durch die praktische Bewährung weit übertroffen worden. Hören wir hier die spontanen Urteile zweier begeisterter Roger-Besitzer:

«... ideal für die Getreidesaat. In einem halben Tag habe ich meine 20 Jucharten Weizen gesät. Das war nur möglich, weil der Sämechanismus so zuverlässig arbeitet, daß ich mich ganz dem Steuern des Traktors widmen konnte. Die Saat ging sehr schön auf, und ich hatte den Eindruck, das letzte Samenkorn sei aufgegangen (Anmerkung: dank gleichmäßiger Tiefenlage des Samens). So gedenke ich diesen Herbst mit der Sämenge noch etwas hinunterzugehen.»

Wenn Sie an Ihre künftige Sämaschine hohe Anforderungen stellen, dann müssen Sie Roger wählen. Verlangen Sie unsern Prospekt oder reden Sie mit unserem Vertreter.

AEBI

«... als Gemüsepflanzer mache ich alle Jahre ca. 2 ha Kopfsalat und ebensoviel Karotten. Bisher säte ich beides mit dem Handsämaschinenli. Mit der Roger konnte ich die Sämenge fast auf die Hälfte (17 g pro Are) reduzieren. Ganz abgesehen von der Saatgutersparnis kam ich mit dem Erdünnern viel rascher voran und die Hackarbeiten kann ich nun mit dem Traktor besorgen.»



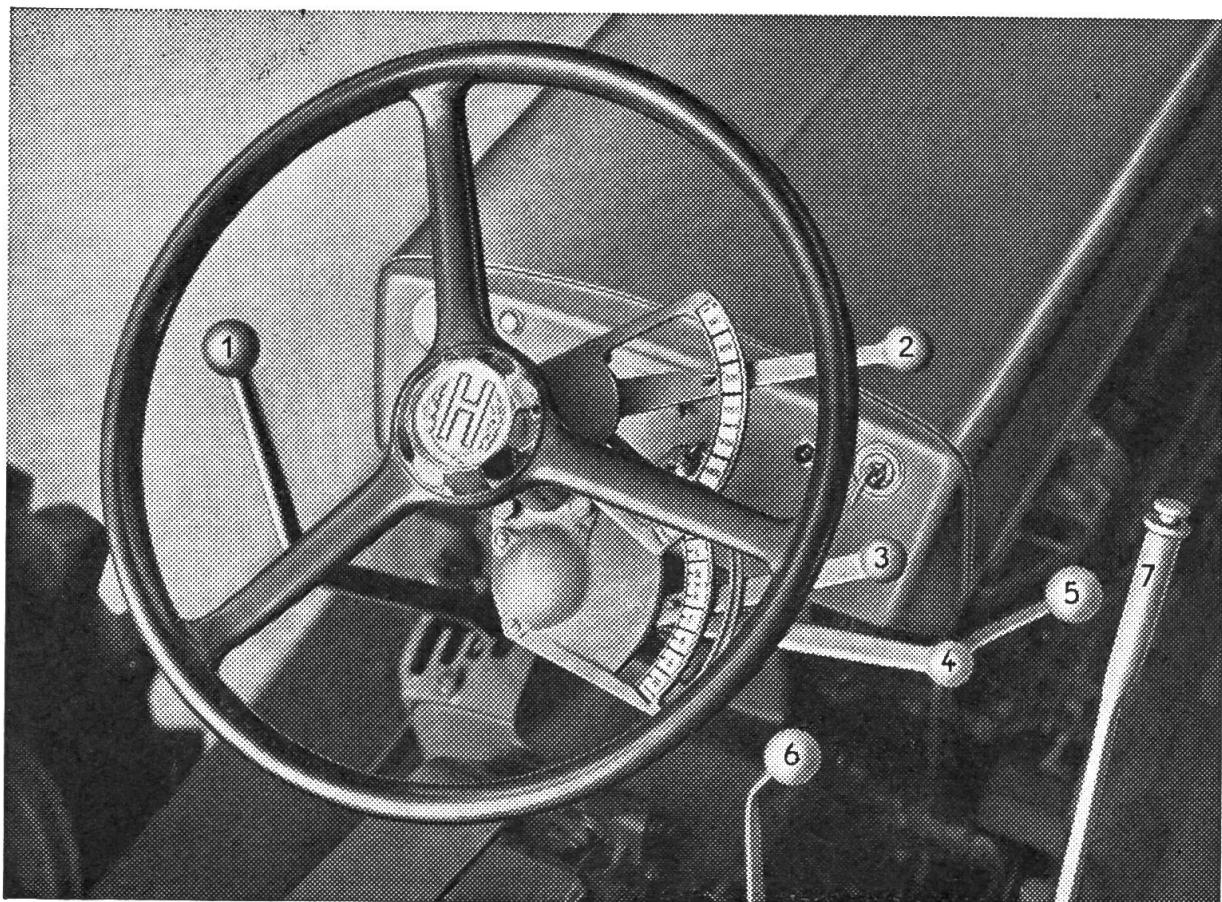
Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise der Roger-Sämaschinen.
Adresse:

Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co AG Maschinenfabrik Burgdorf, Tel. 034 - 2 33 01.

Einzigartig

ist die Anordnung
sämtlicher Bedienungshebel beim neuen

Hürlimann



Diese geniale Anordnung sämtlicher Bedienungsorgane des Traktors, in unmittelbarer Nähe des Steuerrades, wo sich beide Hände immer befinden ist wirklich einzigartig in der Welt.

Der erfahrene Traktorhalter weiss, welch gewaltige Erleichterung ihm eine solche Neuerung bringt.

12 Gänge

1

(10 Vorwärts- und 2 Rückwärts-) mit einem einzigen Schalthebel. Kein Suchen der einzelnen Gänge, da jede Geschwindigkeit eine eigene, gut sichtbare Fixstellung besitzt.

2

Tourenzahl-Einstellung

des Motors mittels mechanischem Regulator. Anhand des Tachometers, welcher die genaue Tourenzahl anzeigt, erfolgt die exakte Einstellung des Handgashebels entsprechend der prachtvollen Skala. Diese absolut genaue Tourenzahl-Regulierung ist wichtig, um die 540 Touren an der Zapfwelle genau einhalten zu können. Das ist für alle zapfwellengetriebenen Maschinen von grösster Bedeutung.

3

Hydraulische Höheneinstellung

Schalthebel Nr. 3 gibt auf einer Skala die genaue Höhe und Tiefe an, die der automatische Pilot einzuhalten hat. Dies ist ein unvorstellbarer Vorteil, da die geringste Höhenveränderung am hydraulisch gesteuerten Trapez sofort automatisch auf die, in der Skala eingestellte Höhe korrigiert wird. Dadurch muss vom Fahrer die Höhenregulierung beim Arbeiten nicht mehr ständig überwacht und mit dem Hydraulikhebel immer wieder korrigiert werden.

4

Bedienung der Seitenhydraulik

zum Heben oder Senken aller seitwärts angeschlossenen Geräte (Mähapparat, Motoregge etc.). Im Hebel Nr. 4 sind drei Schaltungen vorhanden, nämlich das normale Aufziehen und Senken der Geräte, sowie einen speziellen Schnellgang zum raschesten Senken des Mähapparates, damit der Mähbalken blitzartig fallen gelassen werden kann, wenn er sich über der schmalen Grasmahdenspur befindet und im rechten Winkel zur vorangegangenen Grasmahde eingesetzt werden muss.

5

Schalthebel für die zwei Geschwindigkeiten des Mähmessers und der Motoregge

6

Schaltung der beiden Zapfwellenantriebe

Davon ist eine Schaltung, der internationalen Normung entsprechend, gangunabhängig mit 540 Touren pro Minute am Tachometer mittels Handgashebel Nr. 2 genau einstellbar.

Die zweite Schaltung ergibt eine gangabhängige Zapfwellendrehzahl, damit der zapfwellen-getriebene Anhänger mit seinem eigenen Achsantrieb jeweils dem gewählten Gang des Traktors angepasst ist.

7

Handbremse

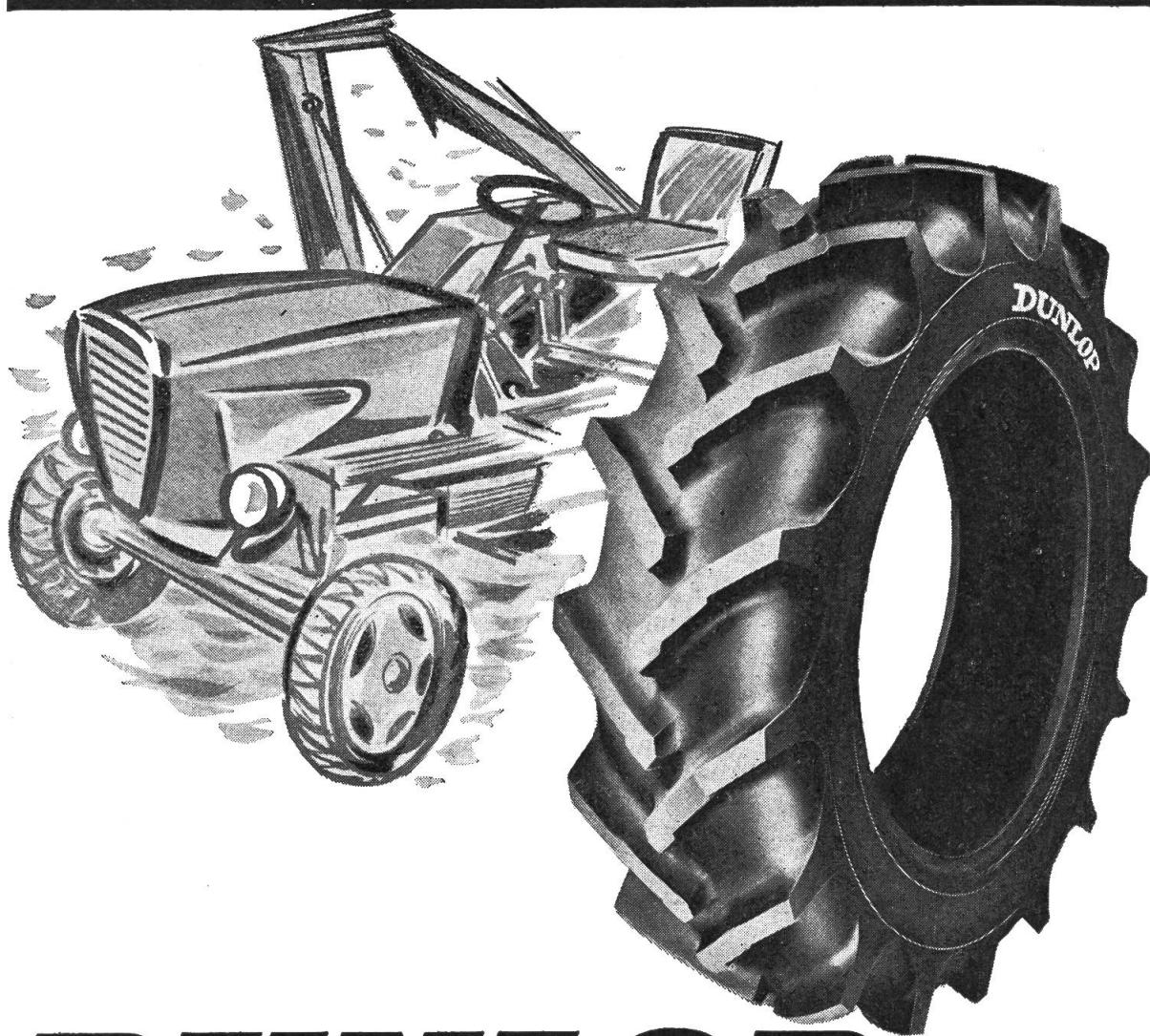
Mit dem gleichen Hebel drei verschiedene Bremsfunktionen. Normalstellung (Mitte): Bremsen beider Hinterräder.

Leichtes Schwenken nach links: Linke Einzelradbremse.

Leichtes Schwenken nach rechts Rechte Einzelradbremse.

Für jedes dieser drei Bremsfunktionen steht die Arretierklippe zur Verfügung. Wenn ein Einzelrad länger gebremst werden muss, kann der Hebel eingerastet werden und die Bremswirkung ist dauernd vorhanden, ohne dass dazu eine Hand oder ein Fuß für die Dauer der Bremsung benötigt wird. Dies ist ein enormer Vorteil, wenn der Fahrer zum Wenden des Traktors auf kleinstem Raum am Ende des Ackers die Einzelradbremse benötigt, dabei aber seine Hände und Füsse völlig frei hat zur raschen und sicheren Bedienung von Lenkrad und Hand- oder Fußgas.

Besuchen Sie unseren Stand am Comptoir



DUNLOP

der Erfinder des Traktor-Reifens



empfiehlt Ihnen
den neuen
TRAKTOR-REIFEN RT 40

mit folgenden Garantien:

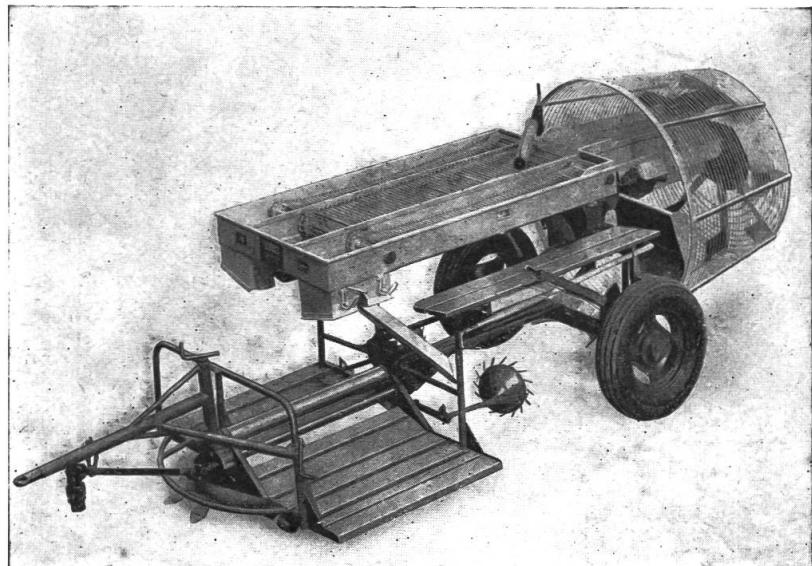
- lange Lebensdauer, höhere Geschwindigkeit auf Strassen
- Starke Zugkraft auf jedem Gelände.

DUNLOP TRAKTOR-REIFEN

Wir stellen aus am Comptoir Suisse
Halle 17, Stand 1727

KUNZ-Maschinen

bringen Fortschritt und Zufriedenheit

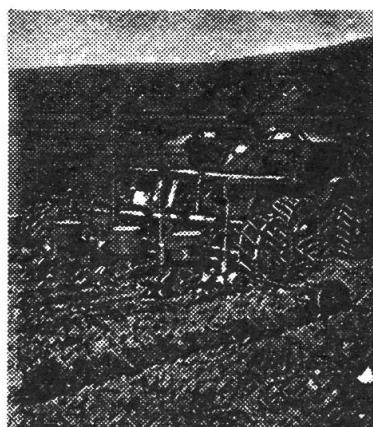


Besuchen Sie uns an unserem Stand, wir beraten
Sie gerne in allen Fragen über SAMRO u. Sortierer.

Kunz & Co., Burgdorf, Maschinenfabrik, Tel. 034 2 55 55

Beachten Sie, dass unser Stand nur vom 11. bis
22. September besetzt ist.

UNIMOG

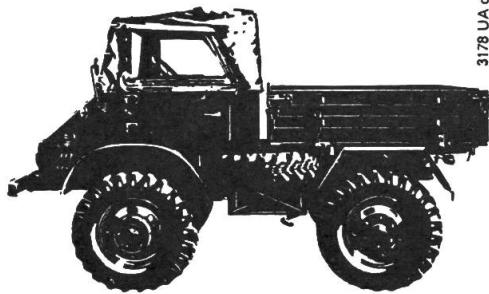


Vom Frühjahr bis zum Winter

Das ist das universelle am Unimog: 12 Monate im Jahr kann er eingesetzt werden. Bei der Bodenbearbeitung, Bestellung und Pflege, bei der Schädlingsbekämpfung und bei der Ernte. Darüber hinaus ist er Spezialist für Sonderaufgaben im Betrieb und auf dem Acker, im Grünland und im Wald.

Diese Vielseitigkeit verdankt er seiner umfassenden technischen Ausrüstung. Er hat echten Allradantrieb und 2 Differentialsperren; gut abgestuften Geschwindigkeitsbereich zwischen 300 m/h bis über 50 km/h; Zapfwelle vorn, in der Mitte und hinten zum Antrieb zahlreicher Anbaugeräte; Druckluft-

anlage zur Anhängerbremsung und Hydraulikanlage für die Kraftheberbetätigung und die nach 3 Seiten kippbare Hilfsladefläche, die bis zu 1,2 t Nutzlast aufnimmt. Er bringt dem Besitzer eine Reihe betriebs- und arbeitswirtschaftlicher Vorteile. Ihr Generalvertreter wird Sie gern ausführlich informieren.



3178 UA d

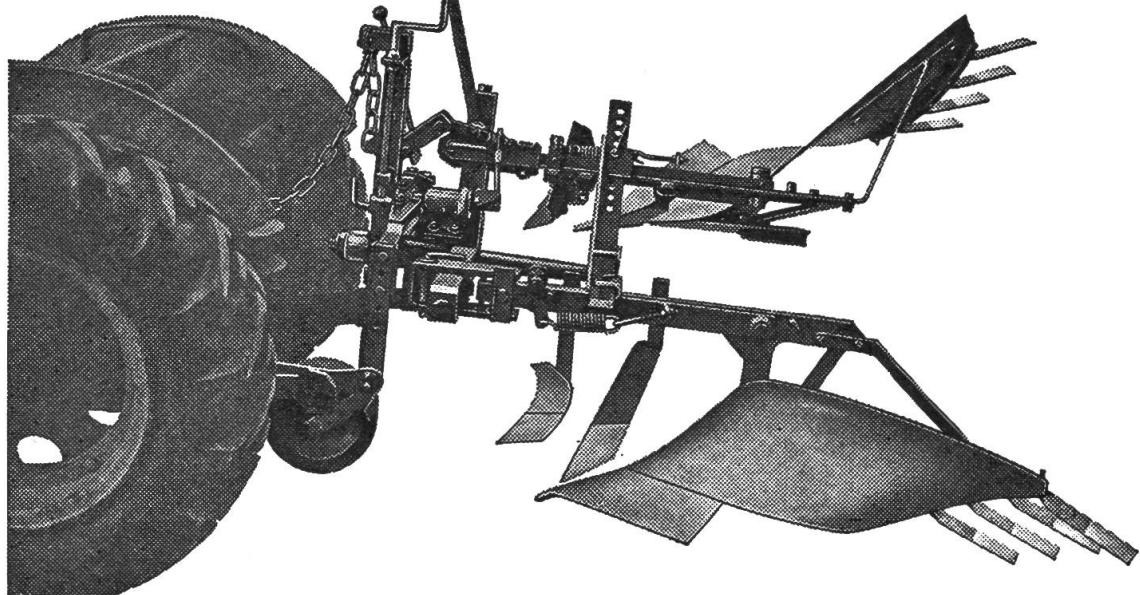
Robert Aebi AG.
Uraniastraße 31-33, Zürich



ALTHAUS

- Pflüge =

neuzeitliche Konstruktionen
solide Bauart
bequeme Handhabung
beste Arbeitsleistung



ALTHAUS+CO



Pflugfabrik

Ersigen / BE

Tel. (034) 3 21 62

Fabrikvertreter für Ostschweiz: H. Blaser, Befang, Sulgen TG, Tel. (072) 3 23 73

**Der kleine
Merk-Pullax
ist da!**



MERK
PULLAX

Auch
der kleine
MERK-PULLAX
hat fantastische
Leistungen
und ist sehr
preisgünstig.

BON

Senden Sie mir bitte Offerte über den kleinen MERK-PULLAX

TR

Name _____

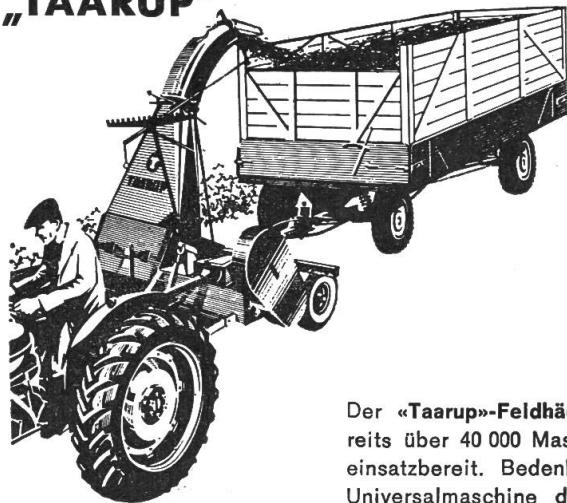
Genaue Adresse _____

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH Telefon (051) 88 91 21

Überlegen Sie richtig, bevor Sie kaufen!

Ein Taarup-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzetter kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen Maschinen und erst noch billiger gemacht werden. Der Mistzetter geht zum «Taarup» als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täglichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzetter noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengätern oder Latten als Ladewagen. Unverbindliche Vorführung und Beratung.

„TAARUP“

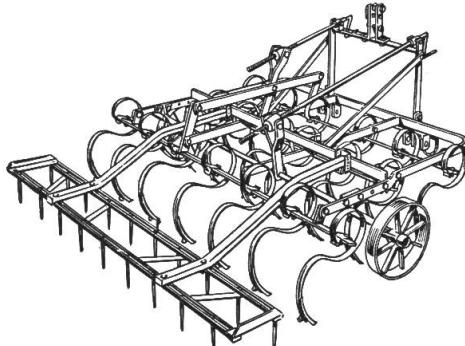


Der «Taarup»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontinents mit bereits über 40 000 Maschinen in 38 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der Taul-Kulturegge. Verlangen Sie Prospekte, Referenzen und alle näheren Angaben.

Mähen, Aufladen, Rechen; oder Laden mit kostspieligem Ladewagen! Nein – der «Taarup» Mähhäcksellader erledigt diese Arbeiten in einem Arbeitsgang viel rascher. Die gangbarsten Modelle kosten nur Fr. 3200.–, also weniger als mancher Einachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren Ladewagens.

Der moderne Feldhäcksler ermöglicht Ihnen das tägliche Eingrasen (mähen im Langschnitt, aufladen, rechen) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte Graslänge lang beim Eingrasen einstellbar, sowie auch die Schnittlänge kurz für Silage aus Gras, Ackerfutter, Futtermais, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung. Alle Arbeiten durch eine Person in einem Arbeitsgang.

4 Geräte in einem
beim neuesten Modell durch Schnittwinkel-Verstellung der Zinken.



Sofort bestellen – Ihr Vorteil

Zur Bearbeitung der **Stoppelfelder**, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, **Saatbeetbereitung**, **Struchen** usw. nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

«TAUL»-Kulturegge

das universelle **Allzweckgerät**, mit oder ohne **Nachegge**, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Für diverse Arbeiten vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

Ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, **Rotoregge**, **Spatenegge** usw., praktisch ohne Verschleiss. IMA-geprüft

Eine unverbindliche Vorführung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

E. Griesser, Andelfingen 1/ZH, Maschinen, Tel. 052/41122

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage evtl. Ende Jahr netto.

«Taul» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse Verbesserungen.

Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig. Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch Schnittwinkelverstellung der Zinken. Auch Eggen mit Doppelzinken für schwerste Böden lieferbar. Für schwere Traktoren anschraubbare Spurlockerer, Fr. 80.– per Paar. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern. – TAUL-Egge schon in vielen Kantonen die meistgekauft.. – Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. – An vielen Viehmärkten ausgestellt. – Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Aren pro Stunde bei Saatbeetbearbeitung.

1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken.
In Konstruktionen, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Bording-Kombi Kartoffelsortiermaschine

fahrbar mit Elektromotor, die moderne Maschine mit Verleseband mit Rollen, ab Fr. 2180.–

Alle 8 Minuten

...nimmt ein neuer
Fordson Traktor
irgendwo in der
Welt die Arbeit auf.

Ein Fordson aus Europas
grösster Traktorenfabrik, den
Ford-Werken in Dagenham,
mit einer Jahresproduktion
von 72000 Traktoren.

Auch in der Schweiz zählt
der Fordson heute zu den
meistgekauften Traktoren.
Sein Umsatz hat sich in den
letzten 6 Jahren vervierfacht.

Ihr Vertreter zeigt Ihnen
gerne den Fordson, der für
Ihren Betrieb am besten
geeignet ist: 32 PS, 40 PS
oder 54 PS. 3 Modelle mit
4-Rad-Antrieb.

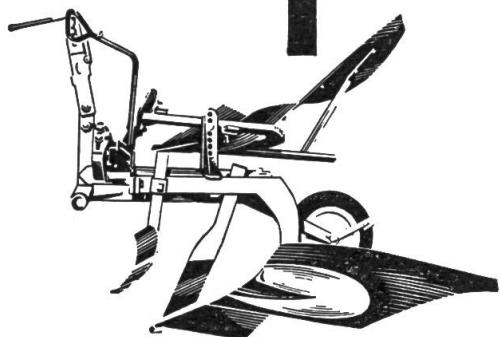


To-A-37

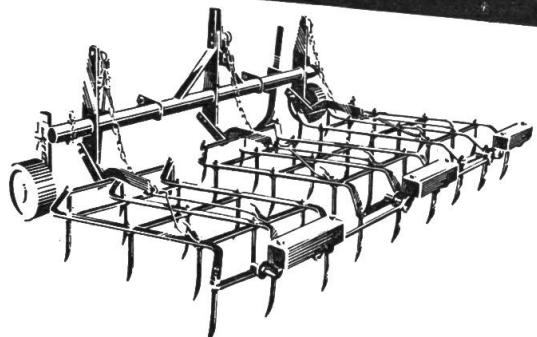
Die starken blauen Fordson mit der beliebten Schweizer Ausrüstung

Bern-Bümpliz: Max Thomann, Bethlehem-Garage • **Brütten b/Winterthur:** W. Merz AG • **Bürglen**
TG: Gebr. Traber, Schlossgarage • **Chur:** Garage Städeli, W. Trilolet • **Ebikon/LU:** J. Studer, Bahn-
hofstrasse • **Fribourg:** Gremaud & Cie, Tivoli 3 • **Hallau/SH:** J. Gasser, Garage Rosenau • **Kess-
wil/TG:** K. Rufer, Garage • **Lengnau/AG:** Aug. Jetzer • **Marthalen/ZH:** W. Corrodi, Autogarage •
Riedholz/SO: Protractor AG, Garage Neuhaus • **Seengen/AG:** Edwin Lüscher, Garage • **Taverne/TI:**
Agrocentro • **Ufhusen/LU:** Bärtschi & Co.

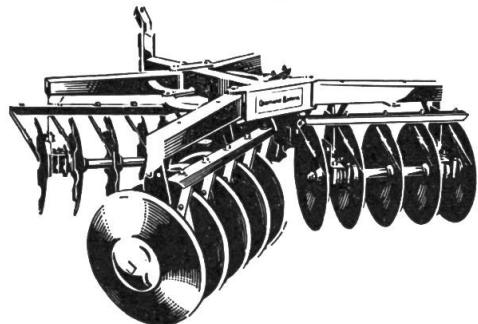
Wählen Sie...



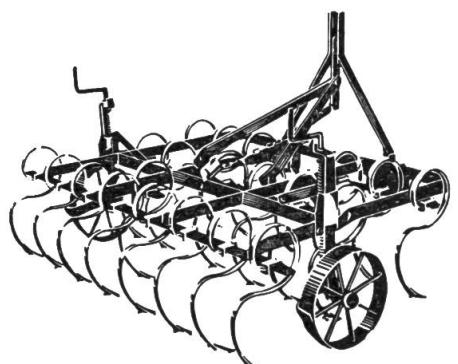
Winkeldrehpflug « Cérès »



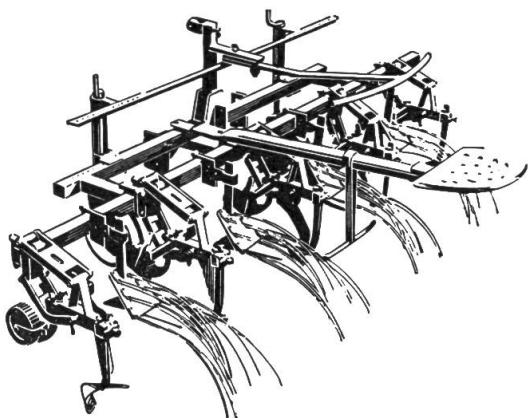
Ackeregg



Scheibenegge



Kulturegg



Vielfachgerät



Kunstdüngerstreuer
Vicon-SPANDICAR

Andere Anbau- Geräte

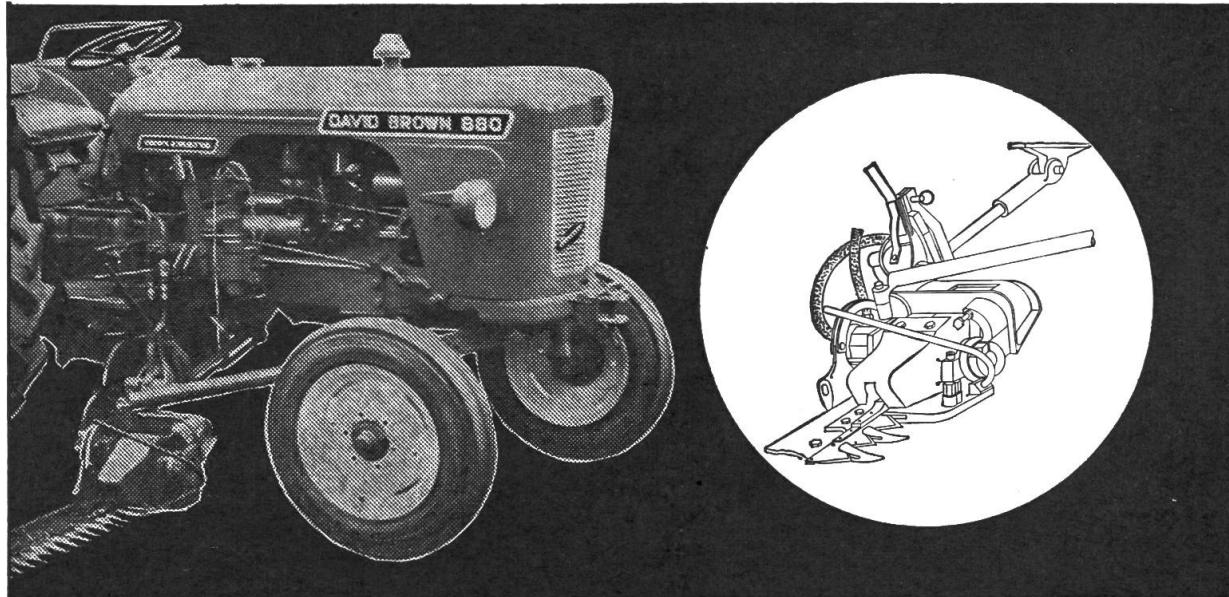
Zweischarpflege
Walzen jeder Art
Kasten-Kunstdünger-
streuer
Verlangen Sie unver-
bindlich Prospekte
und Vertreterbesuch

Allamand s.a. Morges
machines agricoles – tracteurs

Implematic — Livedrive
Doppelkupplung
Antirutschscheinrichtung
Differentialsperre
3 Zapfwellengeschwindigkeiten

**David
Brown**

Der grosse Vorzug:
Das Mähwerk mit ölhydraul. Messerantrieb!



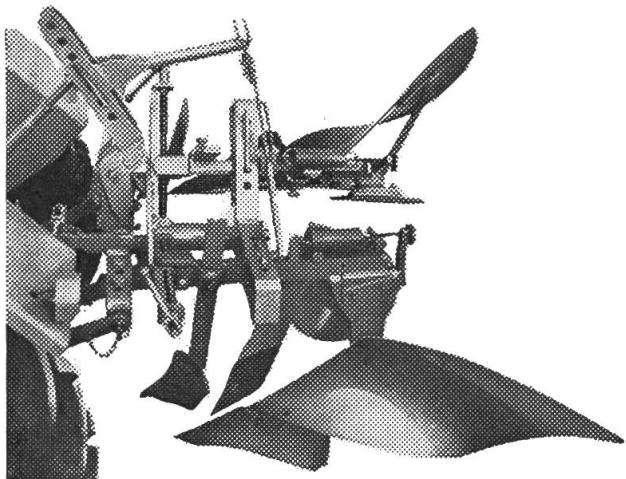
3 Modelle : 35 PS 45 PS 55 PS

Regionalvertreter:
Walter Bernhard, Kerzers
Garage ABC, Biel
Gebr. Greub, Huttwil
Hans Steiner, Biberist
Ernst Schöpfer, Schmitten FR

**Grunder
& Co SA**
Henniez Meyrin

Vd

Ge



KR 63

Der neue Pflug

Sichere Qualitätsarbeit in allen Böden und am Hang aufwärts, wie abwärts.

Sicherheit im Seitenhalt auch beim Bergwärtspflügen und losem Boden.

Sicherheit betreffend «Stopfen» bei viel Mist oder Maisstroh.

Sicherheit in der äusserst soliden Konstruktion und neuartigen «Schnellfahrbruchsicherung».

Braucht es noch mehr Sicherheit?



Mammut Hochleistungs- schneepflüge

Die neuartige Form.

Die hohe Leistungsfähigkeit, ohne Seitendruck.

Das saubere Ausräumen bis auf die Strasse.

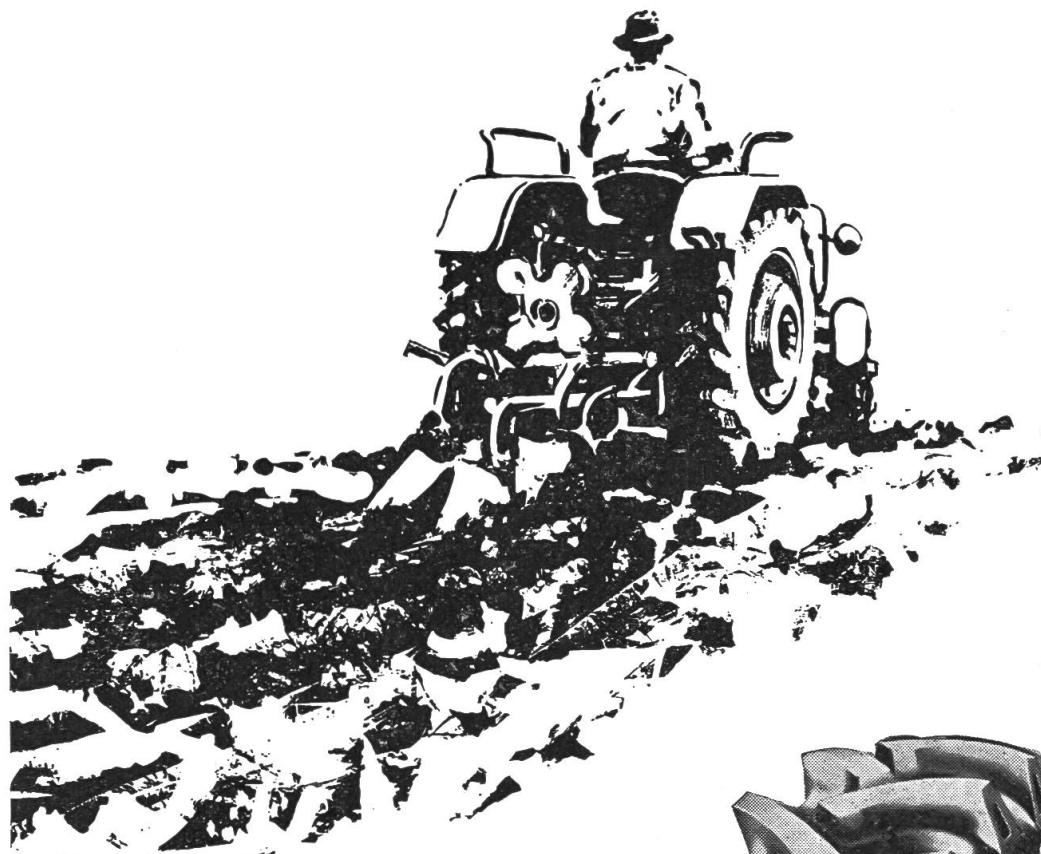
Der grosse Erfolg in den vergangenen Wintern.

Verlangen Sie Prospekte, Offerten, Referenzen.

Baltensperger

Pflugfabrik AG

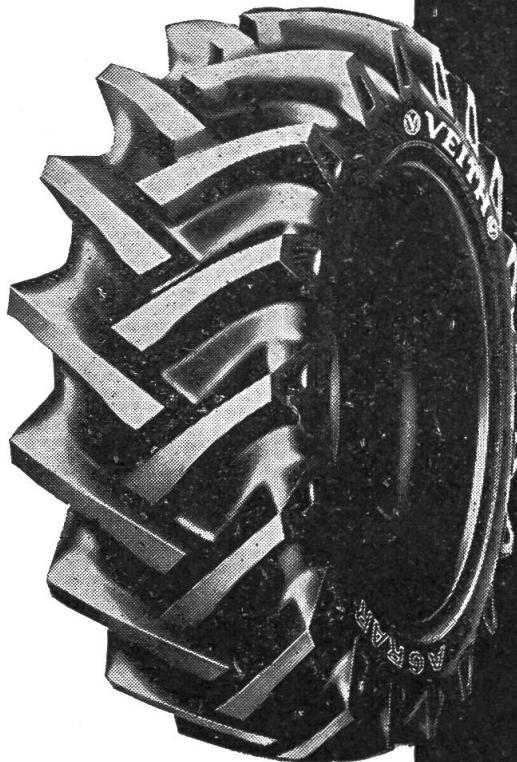
Brütten ZH Telefon 052 / 601 68



VEITH AGRAR

Der Traktor-Reifen mit den
entscheidenden Vorteilen wie

erhöhte Zugkraft
geringerer Schlupf
ruhigerer Lauf
schwächere Betriebs-
geräusche
bessere Selbstreinigung
längere Lebensdauer



P N E U V E I T H A G . P A Y E R N E



gut beraten — gut versichert
Agenturen in der ganzen Schweiz

**Die Waadt-Unfall ist die Vertrauens-
gesellschaft des
Schweizerischen Traktorverbandes**



Schlusslampen für Traktoren

**Starke Schutzhäube aus
Stahlblech
Leuchte aus Plexigum**

**Preis mit Soffittenlampe
6- oder 12 Volt Fr. 6.90**

**Von den Behörden und vom
Traktorverband empfohlen**

Bezugsquellennachweis:

Erhältlich bei:

**Autogaragen
Händler landw. Maschinen
Traktoren-Spezialisten**



Burgdorf



**Die Nummer 12/63 (OLMA-Nr.) erscheint am 26. Sept. 1963
Schluß der Inseratenannahme ist am 3. Sept. 1963
Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69**

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönenegg), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22.

Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/ZH. — Tel. 051) 94 11 69.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementpreis Fr. 9.50. Verbandesmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugeschickt.

Druck: Schill & Cie., Luzern.

Mehr Gewinn

bei weniger Kraft- und Zeitaufwand erzielen Sie durch die Umstellung vom mühsamen Hand-Melkbetrieb zur modernen, schnelleren und leichteren Erledigung

der Melkarbeiten mit einer Melkmaschine oder automatischen Milchabsauganlage. UMA bietet Ihnen bestbewährte Spitzenfabrikate fortschrittlicher Weltfirmen: Melkmaschinen MIELE und GASCOIGNE, robust und präzis in der Ausführung, günstig im Preis. Fordern Sie mit untenstehendem Gutschein Prospekte an.

Am MIELE- und GASCOIGNE-Stand werden Sie über diese Melkmaschinen sachlich orientiert.



Ich interessiere mich für: **DT 63.09, S 31**

- Beraterbesuch
- Ausführliche Prospekte über:
 - GASCOIGNE
 - MIELE

Name und Vorname:

Genaue Adresse:

Bitte ausfüllen und einsenden an:

UMA-Bezugsquellen nachweis
Schweizerischer Bauernverband, Brugg AG

uma

Landmaschinenkommission der
Landw. Genossenschaftsverbände der Schweiz

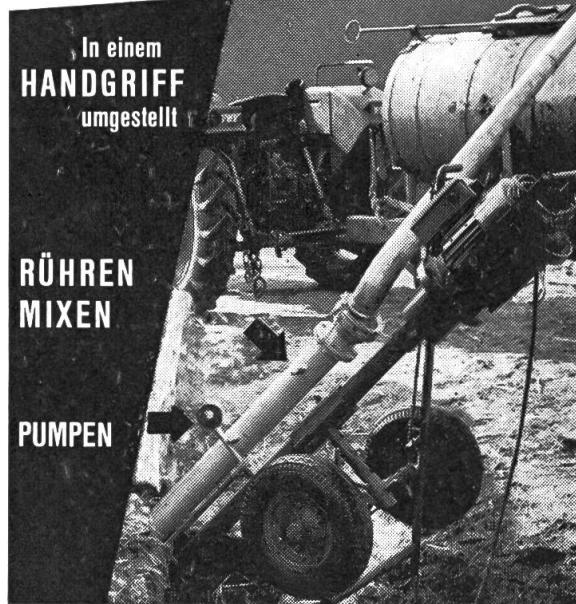
DIE IDEALE LÖSUNG

Zerkleinert in Kürze grosse Mengen Mist. Rasantes Röhren und Umwälzen der Gülle, sofort leicht umstellbar zum Pumpen. Ca. 1500 Liter je Minute, kein Verstopfen. Enorm solid, im Öl kugelgelagert, keine Stopfbüchsen.

Vertreter für die Kantone SO, LU und Innerschweiz:

Rob. Schärli, Sursee
Sonnmatt
Tel. (045) 4 23 79

Früh
Jauche-Rührer-Mixer-Pumpe
JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG
Maschinenfabrik Tel. 073 62433



Comptoir Suisse, Halle 18, Stand 1815

ZENITH Godesberg-Pflug

mit besonderen Vorzügen

- Verwendung an Traktoren mit oder ohne Hydraulik
- Auswechselung des Ein- oder Zweischarpenpfluges mit nur einer Schraube
- Mühelose, kinderleichte Bedienung
- Besondere Eignung für schweren, steinigen und hängigen Boden
- Hebt und wendet automatisch

Sie erhalten gerne jede Auskunft über diese erstaunlichen Neuerungen bei

Kupferschmid & Co.
Steffisburg-Dorf, Tel. 033/283 83

Pflugbau seit 1870

Zu verkaufen ab Lager
Zürich fabrikneue

● Traktor-Reifen

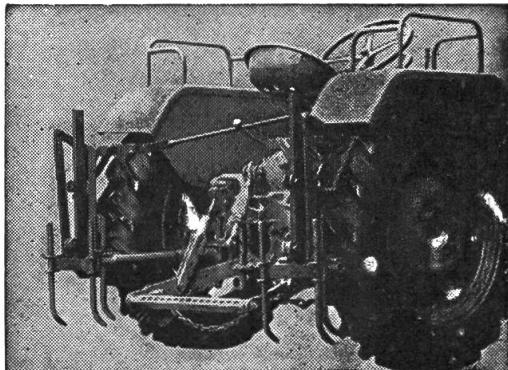
7.50 – 20/4 ply, zum Ausnahmepreis von Fr. 70.– per Stück.

Paul Landmann GmbH.,
Steinenring 3, Basel
Tel. (061) 23 85 00

Zwischenfutterbau!

Beim Eggen oder Säen (an Traktoren) mit oder ohne Hydraulik) nur der vieltausendfach bewährte

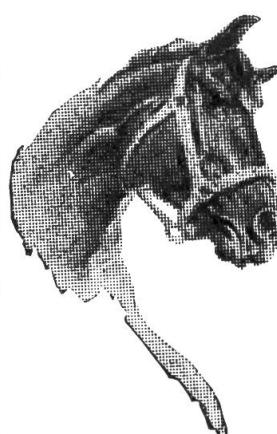
DEGENHART - Spurlockerer



Fr. 290.– an Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 270.– und 300.–, wenn mit Hydraulik. Wenn Ackerschiene nicht vorhanden, wenig mehr.

Sofort lieferbar, mit Anbau- und Betriebsanleitung, oder Prospekt durch

E. Griesser, Maschinen, Andelfingen 1ZH
Telefon (052) 4 11 22



WIR VERSICHERN
VIEH- und PFERDE-
TRANSPORTE gegen
Tod der Tiere durch Un-
fälle. Ein- und Auslad
inbegriffen!

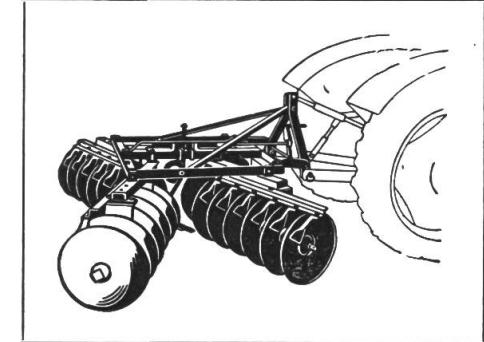
**SCHWEIZERISCHE
PFERDE-
VERSICHERUNG
EPONA**

Allgem. Tierversiche-
rungsgesellschaft
auf Gegenseitigkeit
Generaldirektion:
Lausanne
3, chemin de Mornex
Tel. (021) 23 04 21
Subdirektion:
Bern, Beaulieustr. 88
Tel. (031) 2 47 01

NEU

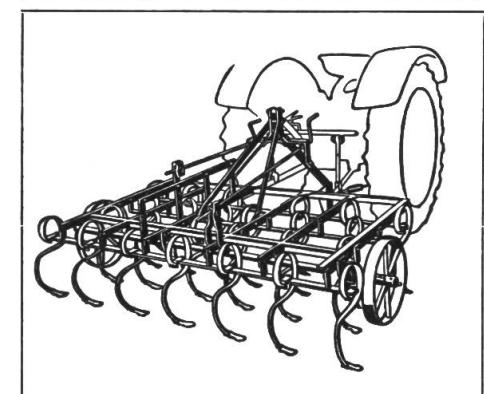
Scheibenschälpflug

(nicht abgebildet)
zum Struchen, 7 oder 9 Scheiben,
sehr grosse Leistung.



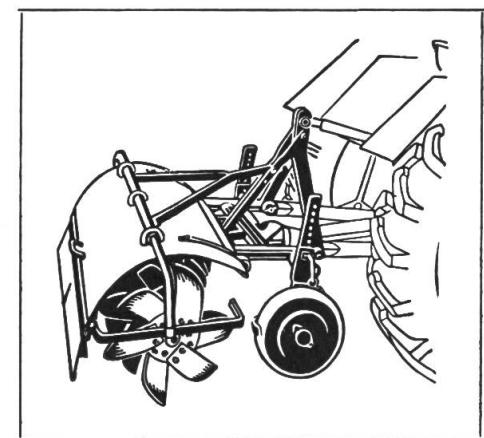
Scheibenegge

Ia Qualität, günstiger Preis.



Kulturregge

mit oder ohne verstellbare Zinken.



Zapfwellenegge

in verschiedenen Grössen.



ERISMANN AG SEENGEN

Pflugfabrik und Landmaschinen

Telefon 064 / 8 71 17

BON

Ich wünsche Prospekt*/Vorführung*
von Scheibenschälpflug*
Scheibenegge*
Kulturregge*
Zapfwellenegge*

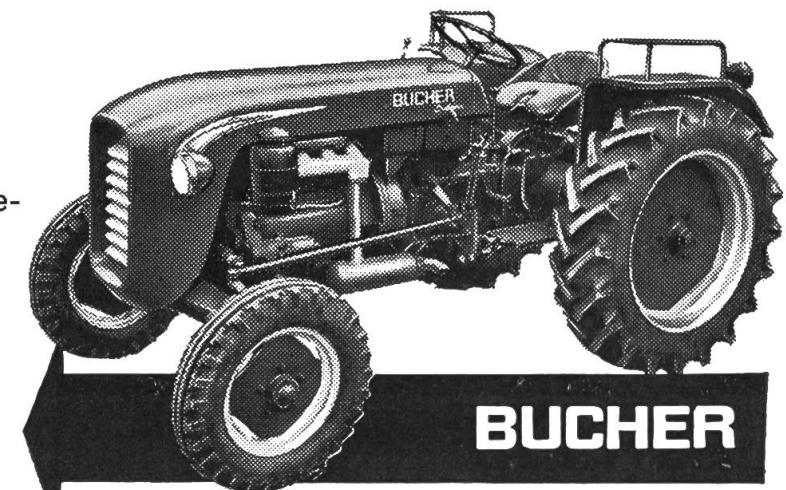
Name und genaue Adresse in Blockschrift: _____

BUCHER FIAT PROGRAMM

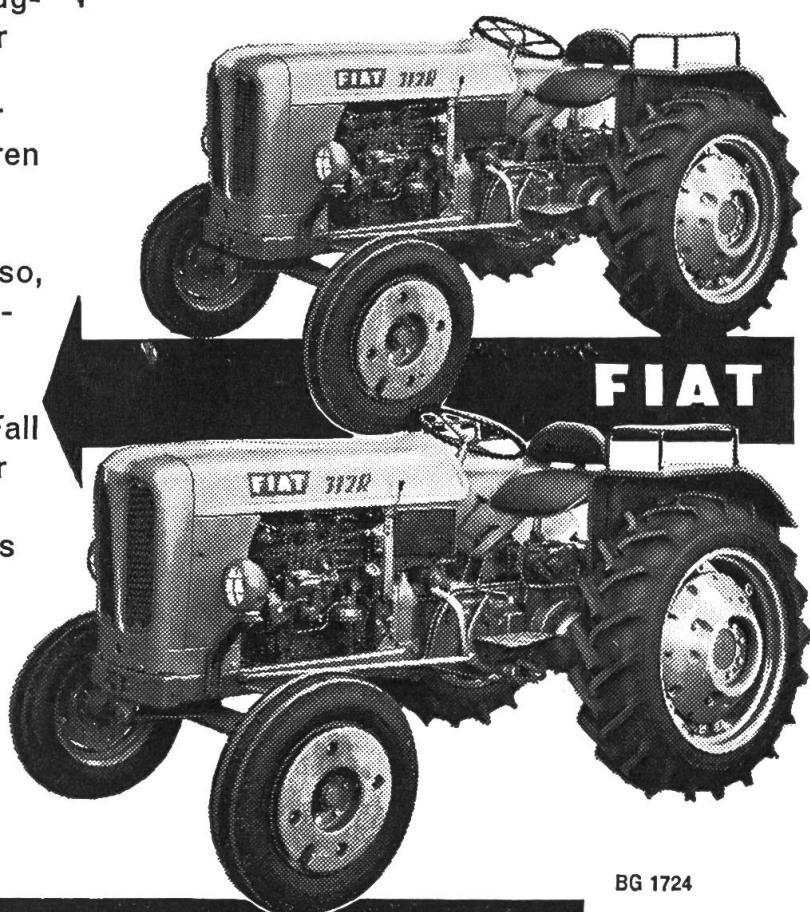
Das BUCHER- und FIAT-Programm umfasst 10 verschiedene Traktormodelle von 20 bis 60 PS.

Interessieren Sie sich für einen ausgesprochenen Vielzwecktraktor mit vielen sorgfältig abgestimmten Gangabstufungen? Oder für eine extra starke und schwere Zug- und Arbeitsmaschine? Oder geht es darum, zu einem bereits vorhandenen Traktor einen handlicheren, leichteren Partner anzuschaffen?

Oder sind vielleicht die Verhältnisse auf Ihrem Betriebe so, dass ein Traktor mit Vierradantrieb und Vierradlenkung besondere Vorteile bieten kann? Immer und in jedem Fall können wir Ihnen den Traktor liefern, der Ihren Wünschen und den Erfordernissen Ihres Betriebes entspricht.



BUCHER



BG 1724

BUCHER-GUYER

Niederweningen Zürich